

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 41 (1923)

**Heft:** 138

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 16. Juni  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 16 juin  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XXI. Jahrgang — XXI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 138

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publitas A.G.  
— Insertionspreis: 60 Cts. die sechs-spaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publitas  
S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 138

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Monopolverkauf gebrannter Wasser zum Trinkenverbrauch. — Bilanz einer  
Aktiengesellschaft. — Italien: Sequestrierte Vermögenswerte.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre  
des régimes matrimoniaux. — Cie. du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri. — Bilan  
d'une société anonyme. — Chail. — Italie: Droits et intérêts séquestrés. — Italie:  
Modifications du tarif douanier.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 21 juin 1923, à 11 heures, au  
bureau de l'office des poursuites et faillites de Delémont.  
Délai pour les productions: 16 juillet 1923.

Failli: Krähennühl, Charles, propriétaire, à Soyhières.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 8 mai 1923.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 21 juin 1923, à 14 heures, à  
l'Hôtel de la «Cligogne», à Delémont.  
Délai pour les productions: 16 juillet 1923.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Ansprüche machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Sebulner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafollgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Strafollgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1511<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Haller, Robert, Ofen- und Kochherdfabrik, in Altstetten.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. Mai 1923, abends 4 Uhr, im Restaurant «Central», in Altstetten.

Eingabefrist: Bis 26. Juni 1923.

Gleiche Frist zur Anmeldung bisher nicht eingetragener Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaft Kat.-Nr. 191 neuer Grundplan Blatt 2 und Gebiet der privaten Stationsstrasse in Altstetten.

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen in Winterthur (1731<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Ritz-Néssi, Paul, geb. 1893, Import und Export von Nahrungsmitteln, Vertretungen, von Hüntwangen, wohnhaft an der Etzelstrasse 5, in Veltheim-Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1923.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 5. Juli 1923.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1730<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner: Hüni, Carl, Zigarren en gros, Fraumünsterstrasse Nr. 14, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Juni 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Café Schnebeli, Limmatquai 16, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 16. Juli 1923.

Der Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben die Titel innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

**Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (1732/3)**

Failli: Broenimann, Fritz, ci-devant aubergiste, à Corsier sur Vevey, actuellement au Rohrberg sur Soyhières.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1923.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions. Tous droits réservés: faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg in Eschenbach (1734)**

Gemeinschuldner: Dattelzweig, M., Zigarrengeschäft, Emmenbrücke.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1923 infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Juni 1923, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus z. Löwen, in Eschenbach.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Juli 1923.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1735<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Krower & Tynberg, Kollektivgesellschaft, Stickerkeri-Export, Davidstrasse 37, St. Gallen C.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai/11. Juni 1923.

Eingabefrist für Forderungen: 14. Juli 1923.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 4. Juli 1923, betreffend nachstehende Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:

I. a) Ein-Wohn- und Geschäftshaus Kat.-Nr. 5165, unter Nr. 2890, assek. für Fr. 138,000; b) 470,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, beides an der Davidstrasse Nr. 37, St. Gallen C.; c) gelegen.

II. a) Eine Automatenstickerei; b) 6027 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und angrenzender Boden, beides an der Walzenhauserstrasse, St. Margrethen, gelegen.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Juni 1923, vormittags 10 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse, III. Stock (Kommissionszimmer).

**Kt. Graubünden Konkursamt Bergün (1736)**

Gemeinschuldner: Johann Ambühl's Erben, Gasthaus zum Bahnhof, in Bergün.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Juni 1923, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindsaal (Turnhalle), Bergün.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Juli 1923.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (1772)**

Failli: Badel, Arthur, marchand de bétail, à Bassins.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 6 juillet 1923.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1773/4)**

Failli: Sutter, Paul-Edouard, soit Suter, négociant en comestibles, Rue du Conseil-Général 5, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1923.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 26 juin 1923, à 11 heures salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 16 juillet 1923.

Failli: Conchon, Jean-Alphonse-Henri, associé responsable dans la société en commandite Conchon et Cie, domicilié Chemin Vieusseux, Petit-Saconnex.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 14 juin 1923.

Délai pour les productions: 6 juillet 1923.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passé en force: s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1776)**

Gemeinschuldnerin: Firma E. Heusser & Co., Fabrikation von Schürzen, Blousen, Jupons und Wäsche, in Zürich 4, Stauffacherquai Nr. 38.

Anfechtungsfrist: Bis zum 26. Juni 1923.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1737<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Pfister, Julius Alwin, geb. 1888, Kaufmann, von Uster, wohnhaft Casinostrasse 12, in Zürich 7 (Inhaber eines Kolonialwarengeschäftes an der Seefeldstrasse 5, in Zürich 8).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 26. Juni 1923 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der nämlichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken dem Bezirksgericht Zürich I. Abteilung einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Meilen (1738)**

Gemeinschuldner: Zoller, Emil, von Olten, Wirt zum Rössli, in Meilen.

Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes und des Inventars: bis 26. Juni 1923.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Meilen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. dem Konkursamt einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1775)**

Gemeinschuldner: Muche, Hermann, Kaufmann, von Alexandria, wohnhaft gewesen in Zürich.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 26. Juni 1923.

**Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (1739)**

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Mahlwerk & chemische Fabrik Lotzwil, in Lotzwil.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. Juni 1923.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (1740)**

Gemeinschuldner: Aegerter, Karl, Sohn, Schneidermeister, Schwandenbadstrasse zu Steffisburg.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. Juni 1923.

**Kt. Luzern Konkursamt Habsburg in Ebikon (1741)**

Gemeinschuldner: Steiner, Josef, Landwirt und Viehhändler, früher Körbligen, Inwil, zurzeit Feldhof, Gisikon.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 15.—25. Juni 1923.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1742)**

Gemeinschuldnerin: Frau Corti, Rosa, geb. Mürger, gew. Wirtin z. «Weissensteinbahn», in Solothurn.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 10 Tage.  
Innert der gleichen Frist liegt das Inventar zur Einsicht und zur Anfechtung auf.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1743)**

Hinterlassenschaft Arbatjer, Hermann, sel., Pension Villa Stefan, Davos-Platz.  
Anfechtungsfrist: Bis 26. Juni 1923.  
Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 7. Juli 1923, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1777)**

Faillie: Société en nom collectif C. Kern et Cie, fabrique de liqueurs, 83, Rue des Eaux-Vives, Eaux-Vives.  
Délai pour interter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Rtesbach-Zürich (1744<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Hefti-Meyer, Fritz, Kaufmann, von Ennenda, wohnhaft Dufourstrasse Nr. 4, in Zürich 8, Koll.-Ges. der Firma Hefti & Müller, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 2. Juni 1923.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 9. Juni 1923 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 26. Juni 1923.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1745)**

Gemeinschuldner: Stern, Leopold, Kaufmann, wohnhaft Nordstrasse Nr. 22, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1923.  
Datum der Einstellungsverfügung: 9. Juni 1923.  
Einspruchsfrist: 26. Juni 1923.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1746/7)**

Gemeinschuldner: Pareco A. G., Bahnhofplatz 1, in Bern.  
Schwarz, Erwin, Stenograph, Bellevuestrasse 67, in Wabern.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1923.  
Depositionsfrist: 27. Juni 1923.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (1748/9/50)**

Gemeinschuldnerin: Firma Estima A. G., Uhrenfabrikationsgeschäft mit Sitz in Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1921.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des Konkursrichters von Biel: 11. Juni 1923 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 26. Juni 1923.

**Gemeinschuldner:**

Geb Brüder Flückiger, Comestibles, Collègeasse, Biel.  
Hauser & Graf, mech. Werkstätte, Biel-Madretsch.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1923.  
Depositionsfrist: 26. Juni 1923.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1751)**

Gemeinschuldner: Dr. Hobbinger-Becker, Engelbert, Buchhandlung und Verlag, Austrasse 104, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 19. April 1923.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 11. Juni 1923 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 25. Juni 1923.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 268.) (L. P. 268.)****Stato di ripartizione e conto finale (L. E. 268.)****Kt. Bern Konkursamt Thun (1756)**

Gemeinschuldnerin: A. G. Hotel Bellevue au Lac, in Hilterfingen.  
Auflagefrist: Bis und mit dem 26. Juni 1923.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1771)**

Fallimento: Weilbacher, Charles, di Martin, da Stoccarda (Germania), domiciliato in Lugano.  
Data del deposito: 16 giugno 1923.  
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)****Chiusura della procedura (L. E. 268.)****Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1778)**

Gemeinschuldner: Bonaldi, Johann Ermann, geb. 1885, Architekt, von Dübendorf, nun wohnhaft in Birsfelden.  
Datum des Schlusses: 1. Juni 1923.

**Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen (1753-5)**

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Meer-Scheidegger, Andreas, gew. Nogoziant und Zivilstandsbeamter, in Münchenbuchsee.  
Gemeinschuldner: Frau Ramseier, Emma, geb. Häni, Jakobs Ehefrau, mech. Kuferei, Schönbühl.

Kräuchi-Blaser, Alfred, Schneider, in Schönbühl.  
Datum der Schlussverfügungen: 12. Juni 1923.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1752)**

Gemeinschuldner: Bächtiger, Walter, Chemiker, früher in Luzern, nun in Spanien.  
Datum des Schlusses: 12. Juni 1923.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1791)**

Gemeinschuldner: Lühlinger, Jak., Gemüsehändler, Rorschach.  
Datum des Schlusses: 2. Juni 1923.

**Ct. del Ticino Distretto di Bellinzona (1779)**

La procedura per la liquidazione del fallimento della S. A. Banca Cantonale Ticinese, già in Bellinzona, aperta con decreto 21 gennaio 1914, è stata dichiarata chiusa e confermata con decreto 12 maggio 1923 dal Pretore di Bellinzona.

Bellinzona, 13 giugno 1923.

Amministrazione del fallimento S. A. Banca Cantonale Ticinese: Avv. A. Bolla, presidente.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (1780)**

Faillie: Société en commandite M. Berthet et Co, négociants, à Aigle.  
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal du district d'Aigle: 25 mai 1923.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)****Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (1757)**

Der unterm 7. August 1922 über Wirthensohn-Steiner, Josef, Baugeschäft, Schwyz, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums von Schwyz vom 7. Juni 1923 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)****Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1781<sup>a</sup>)****Zweite Liegenschaften-Gant.**

Aus dem Konkurse über die Firma Theodor Wilhelm A.-G., Vereinigte Schweiz. Glashütte, Isolierflaschen- und Metallwaren-Fabrik, Zürich 4, gelangt Montag, den 16. Juli 1923, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «St. Jakob», Zürich 4, auf zweite öffentliche Versteigerung:

1. Eine Glashütte und Metallwaren mit Portierhaus und gewölbten Kellern, ein Hochkamin usw., an der Eglistrasse in Zürich 4, unter Nr. 3536 für Fr. 192,000 asssekuriert.  
Kat.-Nr. 8795:

2. 37 a 37,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz, an der Hohl- und Eglistrasse, in Zürich 4.

Grenzen, Grunddienstbarkeiten und Revers laut Grundprotokoll.  
3. Die zu obiger Liegenschaft angemerkte Zugehör, bestehend aus der Maschinenanlage, Werkzeug und dem gesamten Mobiliar laut speziellem Inventar im Schätzungswerte von Fr. 60,440. 90.

Kat.-Nr. 8301:

4. 4 a 36,3 m<sup>2</sup> Bauplatz an der Hohlstrasse in Zürich 4.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
Höchstangebot für Ziff. 1 à 4 der 1. Steigerung: Fr. 175,000.

Kat.-Nr. 7577:

5. 48 a 25,2 m<sup>2</sup> Wiesen an der Hohlstrasse in Zürich 4.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
Höchstangebot für Ziff. 5 der 1. Steigerung: Fr. 80,000.

6. Die unausgeschiedene Hälfte von Kat.-Nr. 8794: 941,3 m<sup>2</sup> Gebiet der Eglistrasse in Zürich 4.

Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
Höchstangebot für Ziff. 6 der 1. Steigerung: Fr. 200.

Die Lastenverzeichnisse mit den Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1503<sup>a</sup>)

**I. Liegenschafts-Gant.**

Aus dem Konkurse der Frau Leemann-Buser, Rosa, Gloriastrasse 66, in Zürich 7, gelangt Freitag, den 22. Juni 1923, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes, auf öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus Ass.-Nr. 342, für Fr. 131,000 brandversichert (Kriegsschätzung), mit 11 a 29,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Ecke Gloriastrasse/Gloriastrasse, in Zürich 7, Kat.-Nr. 143, ½ an 25,7 m<sup>2</sup> zugehöriger Privatweg Kat.-Nr. 926.

Gantrol und Steigerungsbedingungen liegen ab 10. Juni 1923 zur Einsichtnahme für Interessenten hierorts auf.

Mit dem Zuschlag hat der Ersteigerer als Sicherheit für die Erfüllung der Kaufvereinbarungen Fr. 3000 bar oder in soliden Wertschriften zu deponieren.

Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (1758<sup>a</sup>)

**Fahrhaben- und Guthaben-Steigerung.**

Im Konkurse des Näf, Wilhelm, Baugeschäft, im Grossdorf-Uetikon a. See, werden Dienstag, den 26. Juni 1923, vormittags 9 Uhr, beim Hause des Konkursiten gegen Barzahlung ein bloc oder partienweise öffentlich versteigert:

ca. 800 Kaminsteine, ca. 300 Zement-Backsteine, ca. 500 Kalksandsteine, eine Partie Zementrohren div. Grösse; 3 Schachtdeckel, 2 Kamindeckel, Gartenriemen, Bodenstücke zu Gartenriemen, 2 Konsolen für Balkonplatten, 14 Fensterbänke, Gartensockel, 2 Gartenriemen-Modelle, ca. 100 Gerüst-

stangen, ca. 150 Gerüstladen, Sperrholz, 100 Gerüstträger, 50 Gerüsthalter, 200 Klammern, Einschleisen, 1 Terrazzowalze, 1 Sperrwinde, 1 Schleifstein, 1 Handwagen, Pflasterkisten, Schaufeln, Pickel, Pflasteransen, Carretten, Spitz- und Schlagseisen, 6 Schalun, 1 Geschirrkasten, 1 Aufzug, ca. 700 alte Falzriegel, 1 Jauchepumpe.

Ferner unmittelbar nach der Fahrhabegant im Restaurant Freischütz in Uetikon:

Diverse, zum Teil bestrittene Guthaben.

**Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (1554)**

Aus dem Konkurs des Knecht-Rüegg, August, Bohrerschmiede und Mäismühle, in Hinwil, kommen Freitag, den 29. Juni 1923 auf öffentliche Steigerung:

a) die Fahrhabegant, gegen Barzahlung, von vormittags 9½ Uhr an, beim Hause des Kridars, nämlich: 1 Kassenschrank, 1 harthölzerner Schreibtisch, 1 Kopierpresse mit Tisch, 1 harthölzerner ovaler Tisch, 1 Gasherd mit Tisch, diverse Betten, Nachttisch, Sessel, Kasten, 2 Kehlgeschirre, 1 Waschmaschine, 1 Futterschneidstuhl, diverse Stallgeräte, 2 Einspanner Brückenwagen, 3 Zweispänner Brückenwagen, 2 Vierspänner Brückenwagen, 1 Jauchewagen, diverse Schlitten, 1 Heuwender, 1 Mähmaschine, 1 Federnwagen, Pferdedecken, 1 Deichschlitten, 2 Anhängeschlitten, 1 Zweiräderwagen, Leitern, Wagenketten, 1 Bindnergeschirr, 1 eichene Stände, diverse Fässer mit ca. 4000 Liter Most, 1 Dezimalwaage, Tresterfässer, 1 Mostpresse mit Birnmühle, 4 Sackkarren, 1 grosse Dezimalwaage, Werkzeug f. Mahlgangschälren usw. usw.

b) die Liegenschaften, nachmittags 2 Uhr, im Hirschen in Hinwil, nämlich: 1. Wohnhaus Nr. 1117 für Fr. 44,000 assék; 2. Mühlegebäude und Werkstättegebäude Nrn. 1112 und 1111, zusammen für Fr. 53,500 assék; die Zugehör zu Obj. 2; 3. eine Scheune Nr. 1116 für Fr. 19,000 assék; 4. ein Schweinestallgebäude für Fr. 6000 assék; 5. ein Kellergebäude Nr. 1115 für Fr. 2000 assék; 6. ein Schopf Nr. 1114 für Fr. 3000 assék; 7. ca. 72 Aren Wiesen, die Hauswiese genannt; 8. ca. 36 Aren Wiesen, genannt Mühleacker; 9. ca. 9 Aren Wiesen, im Tobel genannt; 10. ca. 9 Aren Wiesen, das Hanfland genannt; 11. ca. 1 a 80 m<sup>2</sup> Wiesen vom Baumgarten; 12. ca. 4 a 31 m<sup>2</sup> Wiesen, das Sagenwiesli genannt; konkursamtliche Schätzung von Obj. 1 a 12 Fr. 110,000; 13. eine Scheune Nr. 1107 für Fr. 200 assék; 14. ca. 70 a 85 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Wiesen im Gaisacker; 15. ca. 13 a 50 m<sup>2</sup> Wiesen und Tobel, genannt Mühlealden; konkursamtliche Schätzung von Obj. 13 a 15 Fr. 8000.

N.B. Sowohl in der Schmiede, wie auch in der Mäismühle sind die erforderlichen Einrichtungen vorhanden.

Grenzen, Dienstbarkeiten und andere Lasten gemäss Lastenverzeichnis, welches vom 15. Juni a. c. an zur Einsicht aufliegt. Beim Zuschlag hat der Ersteigerer Fr. 1000 in bar zu bezahlen.

c) Die Guthaben, gegen Barzahlung, unmittelbar anschliessend auf die Liegenschaftsgant sub b).

**Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1759)**

Im Konkurs über die Firma A. Eichholzer, Fabrik chemischer Produkte, in Pratteln, werden Donnerstag, den 19. Juli 1923, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Bärtschi, I. Stock, in Pratteln, folgende Liegenschaften an II. öffentliche Steigerung gebracht:

1. Sekt. C., Nr. 2052: 1 a 9 m<sup>2</sup> Gebäude auf Fröschmatt; 1 a 45 m<sup>2</sup> Magazin allda (Fabrikationsgebäude); 61 m<sup>2</sup> Schopf und Pavillon allda; 3 a 22 m<sup>2</sup> Hofraum allda; 2 a 88 m<sup>2</sup> Garten allda.

Die Gebäulichkeiten sind im Brandlager eingetragen unter Nr. 550, 550 A., B. und C. und allda geschätzt zu Fr. 61,800 nebst den zum Betrieb der chemischen Fabrik dienenden Zugehör als: Maschinen, Werkzeuge und Einrichtungen laut Spezialverzeichnis.

Die konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft mit Zugehör beträgt Fr. 94,784. 50.

2. Sekt. C., Nr. 2143: 2 a 68 m<sup>2</sup> Wohnhaus und Magazin auf Fröschmatt; 36 m<sup>2</sup> Holzschopf allda; 9 a 32 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten allda.

Die Gebäulichkeiten sind im Brandlager eingetragen unter Nr. 551 und 551 B und daselbst geschätzt zu Fr. 51,000.

Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 65,000.

3. Sekt. C., Nr. 2126: 6 a 60 m<sup>2</sup> Matten auf Augstmatt; Sekt. C., Nr. 2144: 2 a 78 m<sup>2</sup> Matten allda.

Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 7504.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Juli 1923 an im Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1760)**

Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Am Montag, den 16. Juli 1923, nachmittags 2 Uhr, wird im Rathaus Davos die der Konkursmasse Gstrein, Heinrich, gehörende Liegenschaft «Hotel Strelas», Davos-Platz, nebst Grund und Boden sowie Wasserrechten und mit dem Hotelmobiliar als Zubehör auf zweite konkursamtliche Steigerung gebracht.

Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 6. Juli 1923 zur Einsicht auf.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1761/2/82)**

Vente immobilière. — 1<sup>re</sup> enchère.

Le mercredi, 18 juillet 1923, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Estivalis, Vincent, représentant, demeurant à Chambésy.

Désignation des immeubles à vendre.

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Pregny et consistent en:

1. La part en copropriété, pour la moitié, appartenant au failli, dans la parcelle 1680, d'une surface de 10 ares 52 mètres 40 décimètres, nature jardin.

2. La part en copropriété, pour la moitié, appartenant au failli, dans la parcelle 1582, d'une surface de 17 ares 45 mètres 40 décimètres, jardin et verger, sur laquelle existe le bâtiment n° 320, logement, d'une surface de 70 mètres 25 décimètres.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix.

Les immeubles ne pourront être adjugés au dessous de la mise à prix de vingt-et-un mille francs, montant de l'estimation (ci fr. 21,000).

Avis. L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Vente immobilière. — 1<sup>re</sup> enchère.

Le mercredi, 18 juillet 1923, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant

de la faillite de la société en commandite J. Lambertier & Cie, ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles à vendre.

Les immeubles à vendre sont situés dans les communes de Genève, de Carouge et de Lancy; ils consistent en:

Premier lot, sur la commune de Genève:

La parcelle 2581, feuille 1, d'une surface de 12 ares 36 mètres 70 décimètres, sur laquelle existe le bâtiment n° F 99, de 9 ares, usine et logements, Rue du Vuache.

Deuxième lot, A) sur la commune de Carouge:

La parcelle 527, d'une surface de 22 ares 22 mètres.

B) sur la commune de Lancy:

1. La parcelle 1569, d'une surface de 5 mètres.

2. La parcelle 3610, d'une surface de 36 ares 56 mètres, sur laquelle existe, lieu dit: La Praille, le bâtiment n° 248, logement et dépendances, de 77 mètres 70 décimètres.

3. La parcelle 4400, d'une surface de 91 ares 32 mètres.

4. La parcelle 3611, d'une surface de 17 ares 83 mètres.

5. La parcelle 3068, d'une surface de 37 ares 60 mètres.

6. La parcelle 3612, d'une surface de 17 ares 83 mètres.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, et tous objets désignés comme accessoires d'immeubles dans les annexes n° 10 et 15 de l'inventaire, déposé à l'Office des faillites, sans exception ni réserve.

Mise à prix.

Les immeubles ne pourront être adjugés au dessous de la mise à prix fixé comme suit:

Premier lot, comprenant la parcelle 2581, feuille 1, de la commune de Genève, avec le bâtiment n° F 99 et les accessoires d'immeubles désignés dans l'annexe n° 15, cinq cent vingt-trois mille six cent septante francs, montant de l'estimation (ci fr. 523,670).

Accessoires désignés dans l'annexe n° 10, trois cent vingt-cinq francs, montant de l'estimation (ci fr. 325).

Deuxième lot, comprenant la parcelle 527 de la commune de Carouge et les parcelles 1569, 3610 avec le bâtiment n° 248, 4400, 3611, 3068, 3612 de la commune de Lancy, soixante-trois mille quarante-et-un francs, montant de l'estimation (ci fr. 63,041).

Avis. L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Vente immobilière. — 2<sup>e</sup> enchère.

Le mercredi, 25 juillet 1923, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de Vélodrome de Genève S. A., en liquidation, ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble à vendre.

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Plan-les-Ouates et consiste en:

La parcelle 3642, feuille 3, d'une surface de 2 hectares 13 ares 52 mètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants:

1. N° 715, de 30 ares 22 mètres, piste et cabines.

2. N° 716, de 4 ares 20 mètres, tribunes et logement.

3. N° 717, de 19 mètres, dépendance (pavillon).

4. N° 718, de 1 are 29 mètres, garage.

5. N° 719, de 4 mètres, dépendance (guichet).

6. N° 720, de 4 mètres, dépendance (guichet).

7. N° 721, de 1 are 26 mètres, garage.

8. N° 722, de 4 mètres, dépendance (guichet).

9. N° 723, de 33 mètres, dépendance (buvette).

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix.

L'immeuble pourra être adjugé même au dessous de la mise à prix de deux cent vingt mille francs, montant de l'estimation (ci fr. 220,000).

A la première enchère, le 13 juin 1923, il n'a pas été fait d'offre.

Avis. L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B. G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Einlagefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1790)**

Schuldnerin: Tabacco A.-G., Schwanengasse 8, Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 6. Juni 1923.

Sachwalter: H. Leuenberger, Notar, Spitalgasse 35, Bern.

Eingabefrist: 9. Juli 1923.

Gläubigerversammlung: 26. Juli 1923, nachmittags 2½ Uhr, Spitalgasse Nr. 35, Bern.

Auflage der Akten: 16. bis 26. Juli 1923 beim Sachwalter.

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (1796/4)**

Schuldner: Amrein, Albert, Negoziant, Bahnhofstrasse 15, Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten I von Biel: 9. Juni 1923.

Sachwalter: Flückiger, Betriebsbeamter, in Biel.

Engabefrist: Bis und mit dem 6. Juli 1923 schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juli 1923, vormittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungsort im Amthause in Biel.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Schuldnerin: Firma Gebrüder Widmer, Waffenhandlung, in Biel.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten I von Biel: 9. Juni 1923.

Sachwalter: Flükiger, Betriebsbeamter, in Biel.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 6. Juli 1923 beim Sachwalter. Der Schuldgrund ist genau anzugeben und die Beweismittel sind beizulegen.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juni 1923, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort im Amthaus in Biel.  
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betriebsamtes Biel.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Oberloggenburg* (1765)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft M. Flubacher & Co., Bürstenfabrik, in Ebnat-Kappel.  
Datum der Bewilligung der Stundung mit Entscheid des Bezirksgerichts Oberloggenburg: 11. Juni 1923.

Sachwalter: Bohl, Konkursbeamter, Stein, St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis zum 6. Juli 1923 mit den nötigen Belegen versehen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Juli 1923, nachmittags 3½ Uhr, im Hotel Bahnhof in Ebnat.  
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal civil du district du Locle* (1789)

Débiteur: Perret, Georges-Fernand, fabrication, achat et vente d'horlogerie, Pont 9, aux Brenets.

Date du jugement accordant le sursis: 9 juin 1923.  
Commissaire au sursis: Henri Rossé, agent de droit, au Locle.  
Délai pour les productions: Samedi, 7 juillet 1923, inclusivement.  
Assemblée des créanciers: Jeudi, 19 juillet 1923, à 14 heures, à l'Hôtel des Services Judiciaires, salle d'audiences du tribunal, au Locle.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le lundi, 9 juillet 1923, à l'étude du commissaire, Place du Marché 21, au Locle.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Land* (1783)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 13. Juni 1923 ist die der Genossenschaft « Waldheim », alkoholfreies Restaurant, am Ostermündigenberg, erteilte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 17. August 1923, verlängert worden.

Bern, den 15. Juni 1923. Der Sachwalter: Martz, Konkursbeamter.

**Widurr der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1770)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 18. Mai 1923 das Begehren des Kleinen, Wilhelm, Schreinerei, Zeughausstrasse 44, Zürich 4, um Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrages auf der Basis von 20 % als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die dem Geschwister erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig geworden.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Glarus** *II. Gerichtskanzlei des Kantons Glarus* (1766)

Schuldner: Fischli, Fritz, Broderies, Näfels.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 21. Juni 1923, vormittags 8¼ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus im Gerichtshaus in Glarus.

**Ct. de Fribourg** *Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg* (1784)

Débiteur: Musy, Simon, fils de Tobie, boulangerie, épicerie, à La Sonnaz.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 29 juin 1923, à 10 heures, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Untertoggenburg* (1767)

Schuldner: Bruggmann, Jean, Import und Export, Flawil.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 29. Juni 1923, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Untertoggenburg, im Gemeindefhaus in Flawil.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (1785/6)

Débiteur: Clément, Auguste, négociant en denrées coloniales, Rue de la scie 4, Genève.

Failli: Maeder, Oscar, ci-devant imprimeur, Rue de la Synagoge 39, Genève.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 20 juin 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Uster* (1768)

Das Bezirksgericht Uster hat durch Beschluss vom 7. April 1923 den von T. u. b. Jean, Kaufmann, in Dübendorf, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit 25 % Dividende, zahlbar 15 % nach gerichtlicher Bestätigung, 5 % vier und 5 % sechs Monate darauf, genehmigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist am 2. Juni 1923 in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Berne** *Grefte du tribunal de Moutier* (1787)

A son audience du 5 juin 1923, le président du tribunal du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre Charpillot, Léon, fabricant d'horlogerie, à Bévillard, et ses créanciers ce qui, par les présentes, est rendu public.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (1769)

Schuldner: Ineichen, Jean, Schlosser, in Emmen.  
Datum der Bestätigung: 12. Juni 1923.  
Eschenbach, den 13. Juni 1923.

Aus Auftrag,  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Ant. Krüsel, Konkursbeamter,

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren.

(Art. 304–308 Sch. und K. G. und Art. 41 und ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

**Kt. Thurgau** *Obergerichtskanzlei des Kantons Thurgau* (1788)

Das Obergericht des Kantons Thurgau, als kantonale Nachlassbehörde für die Stickereiindustrie und deren Hilfszweige, hat durch Schlussnahme vom 29. Mai 1923 im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 18. Dezember 1920 dem Günthardt, Julius, Stickerei, in Wängi, die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens in Verbindung mit einer allgemeinen Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und als Sachwalter G. Sprenger, Betriebsbeamter, in Eggetsbühl, ernannt.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 13. Juni. Unter der Firma Lana Wollhandels A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 11. Juni 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Handel in und die Verarbeitung von Rohwolle und Halbfabrikaten, sowie die Ausführung damit zusammenhängender Handelsgeschäfte zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1–7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zur Unterschrift berechtigten Personen. Die Generalversammlung kann Prokuristen ernennen. Die Art und Form der Firmazeichnung setzt der Verwaltungsrat fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Josef Henggeler, Rechtsanwalt, von Unterägeri (Zug), in Hönng, Präsident, und Eugen Burgauer, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich 2. Die Genannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftsort: Sihlstrasse 3, Zürich 1.

13. Juni. Unter der Firma A.-G. für Baumwollmanufaktur hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 11. Juni 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Handel in und die Veredelung von Baumwollwaren zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 (einhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1–7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zur Unterschrift berechtigten Personen. Die Generalversammlung kann Prokuristen ernennen. Die Art und Form der Firmazeichnung setzt der Verwaltungsrat fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Josef Henggeler, Rechtsanwalt, von Unterägeri (Zug), in Hönng, Präsident, und Eugen Burgauer, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich 2. Die Genannten führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftsort: Sihlstrasse 3, Zürich 1.

13. Juni. Durch öffentliche Urkunde vom 15. März 1923 ist unter dem Namen Öffentliches Lesezimmer Küssnacht, mit Sitz in Küssnacht, eine Stiftung errichtet worden. Der Zweck der Stiftung besteht in der Schaffung eines schönen Lesezimmers für alle, die gute Bücher, Zeitschriften und Zeitungen lesen wollen, ohne dem Trinkzwang des Wirtshauses unterworfen zu sein. Dem Lesezimmer können später eine Unterhaltungstube und wenn möglich die Volksbibliothek angegliedert werden. Die Stiftung soll eine Stätte geistigen und geselligen Lebens werden und zur Hebung der allgemeinen Bildung und des Geschmacks an guter Geselligkeit beitragen. Die Organe der Stiftung sind: a) der vom Gemeinderat Küssnacht zu wählende dreigliedrige Stiftungsrat und b) die Lesezimmerkommission von 7 Mitgliedern. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, die berechtigt sein sollen, namens der Stiftung rechtsverbindlich zu zeichnen; er bestimmt auch die Form der Zeichnung. Es führen Kollektivunterschrift die beiden Mitglieder des Stiftungsrates: Gemeinderat Alfred Streuli-Keller, Kaufmann, von Küssnacht, und Dr. Alfred Wyss, Rechtsanwalt, von Zug, beide in Küssnacht. Geschäftsort: altes Schulhaus. Die Stiftung steht unter der Aufsicht des Gemeinderates Küssnacht.

**Papiergeschäft samt Ausrüsterei.** — 13. Juni. Jucker-Wegmann A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1918, Seite 534). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 4. Mai 1923 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1,500,000 auf Fr. 500,000 durch Annullierung der 1000 Aktien Nrn. 501–1500 reduziert. § 3 der Geschäftsstatuten wurde demgemäss revidiert und lautet nun: Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 voll einbezahlt. Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Jucker-Schnell wohnt nun in Weesen.

**Automobile und deren Bestandteile.** — 13. Juni. Die Firma Strakosch, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1917, Seite 1273), Automobile und deren Bestandteile, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Optische und photographische Artikel.** — 13. Juni. Inhaber der Firma A. Christian Wenger, in Zürich 1, ist Adolf Christian Wenger, von Gurzelen (Bern), in Zürich 6. Handel in optischen und photographischen Artikeln. Storchengasse 9.

**Chemische Produkte, Vertretungen.** — 13. Juni. Die Firma Ralf Korman, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 142 vom 4. Juni 1920, Seite 1050), Handel in chemischen Produkten, Vertretungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Gips- und Stukkaturgeschäft.** — 13. Juni. Die Firma Fritz Grob, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1919, Seite 94), verzagt als nunmehriges Domizil und Geschäftsort: Zürich 7, Drahtzugstrasse 8.

**Sämereien, Blumenzwiebeln, Futterartikel.** — 13. Juni. Inhaber der Firma Ernst Gut-Hohl, in Winterthur 1, ist Heinrich Ernst Gut-Hohl, von Adliswil, in Winterthur. Handel in Sämereien, Blumenzwiebeln und Futterartikeln. Stadthausstrasse 103.

13. Juni. Bank Wädenswil, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1923, Seite 349). In der Generalversammlung vom 10. März 1923 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Wilhelm Naumann, Kaufmann; Rudolf Scherer, Landwirt, und Emil Hauser-Hottinger, Kaufmann, alle von und in Wädenswil.

13. Juni. Sparkasse Fehraltorf in Liq., in Fehraltorf (S. H. A. B. Nr. 174 vom 9. Juli 1912, Seite 1257). Diese Genossenschaft hat die Liquidation durchgeführt und es werden daher diese Firma und damit die Unterschriften der Mitglieder der Liquidationskommission: Jakob Keller, Jean Bachofner und Jakob Bachofner-Jucker, anmit gelösch.

Maschinenfabrik. — 14. Juni. Firma Bucher-Guyer, in Niederweningen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 1. April 1920, Seite 618). Der Prokurist Carl Sauter-Müller ist Bürger von Dürnten (Zürich).

Stickerei, Leinen- und Baumwollgewebe. — 14. Juni. Bachert & Cie, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1922, Seite 229). Das Geschäftslokal dieser Aktiengesellschaft befindet sich Hornergasse 12, Zürich 1.

14. Juni. Krankenkasse der Zentralheizungsfabrik von Joh. Müller, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1922, Seite 988). Rudolf Pfister und Celestin Dalponte sind aus dem Vorstände ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Emil Fischer, Heizungs-monteur, von und in Rütli, und Alfred Furrer, Eisendreher, von Bauma, in Rütli.

Bäckerei und Konditorei. — 14. Juni. Die Firma Johann Holiger, in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. März 1921, Seite 537), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

14. Juni. Elektro-Industrie E. G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 6. Mai 1921, Seite 917). Dr. Ernst Utzinger und Dr. Emil Bosshart sind aus dem Vorstände ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt: Heinrich Gattiker-Tanner, Fabrikant, von Richterswil, in Rapperswil, als Präsident, und Victor Dreyfuss, Kaufmann, von Oberhelfenswil, in Zürich 6, weiteres Vorstandsmitglied. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv.

Kolonialwaren. — 14. Juni. Inhaber der Firma Gustav Gerig, in Zürich 1, ist Gustav Gerig, von Zürich, in Zürich 7. Agentur und Kommission in Kolonialwaren. Stampfenbachstrasse 19 (Kaspar Escher-Haus). Zwischen dem Inhaber und dessen Ehefrau Helene Gerig geb. Streuli besteht vertragliche Gütertrennung.

Sportartikel. — 14. Juni. Ernst Bächtold, von Schaffhausen, in Davos-Dorf, und Gustav Gottenkiy, von Winterthur, in Winterthur, haben unter der Firma Bächtold & Gottenkiy, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1923 ihren Anfang nahm. Handel, Vertretung und Fabrikation von Sportartikeln. Löwenstrasse 71. Die Firma erteilt Prokura an Theodor Bächtold, von Schaffhausen, in Zürich 6.

14. Juni. Genossenschaft Pfauen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1922, Seite 1023). Louis Hanhart ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Furrer, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 8; Dr. Siegfried Rieser, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 1, und Ferdinand Rieser, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 1. Die Verwaltungsratsmitglieder und allfällige Prokuristen zeichnen je zu zweien kollektiv.

Alpenkräuter; pharmazeutische Produkte. — 14. Juni. Der Inhaber der Firma J. Bosshard-Sigg, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 2 von 4. Januar 1917, Seite 10), sowie die Prokuristin Anna Bosshard-Sigg sind Bürger von Thalwil.

Installationen, elektrotechnische Bedarfsartikel und Apparate. — 14. Juni. Firma Früh & Bürgi, in Winterthur-Seen (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1923, Seite 1051). Der Gesellschafter Albert Bürgi führt nunmehr ebenfalls einzeln die rechtsverbindliche Firmaunterschrift.

14. Juni. Union Rückversicherungs-Gesellschaft (Union Société de Réassurances) (Union Reinsurance Company), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1923, Seite 921). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat zum Direktor ernannt: Dr. Hans Grieshaber, von Unterhallau, in Zürich 8. Der Genannte führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Geschäftslokal ist verlegt nach Paradeplatz 5, Tiefenhöfe 8, Zürich 1.

14. Juni. Konsumverein Sood-Adliswil, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 132 vom 7. Juni 1918, Seite 913). In der Generalversammlung vom 4. November 1922 haben sich die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten gegeben. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Änderungen. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen: a) durch Beschaffung der im Haushalt benötigten Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben unter massigem Zuschlage und Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung; b) durch die Errichtung und den Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen; c) durch Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; d) durch Anschluss an den V. S. K. und an die innerhalb desselben bestehenden oder entstehenden Unterverbände oder Zweckverbände; e) durch Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden können. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und Einzahlung einer Anteilrate von Fr. 10. Jedes Mitglied ist verpflichtet, mindestens einen Anteilchein zu Fr. 25 zu übernehmen. Die Uebnahme weiterer Anteilcheine (Maximum Fr. 500) ist gestattet. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv. Ernst Niegergelt ist aus dem Vorstände ausgeschieden. Neu wurde an dessen Stelle als Buchhalter in den Vorstand gewählt: Emil Schellenberg, Versicherungsbeamter, von Zürich, in Adliswil. Der Vorstand konstituiert sich demnach heute wie folgt: Jakob Gloor, Präsident; Hans Reinhart, Vizepräsident; Hans Wirth, Aktuar; Hans Juchli, Kassier; Emil Schellenberg, Buchhalter, und Eduard Gubler und Hermann Burger, Beisitzer.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Hotel. — 1923. 12. Juni. Inhaber der Firma Adolf Siegfried, in Seftigen, ist Adolf Siegfried, von Arni b. Biglen, in Seftigen. Betrieb des Hotels Bellevue, Seftigen.

Bureau Bern

12. Juni. Unter der Firma Handels- & Verkehrsschule A.-G. in Bern besteht auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern. Die Statuten sind am 16. März und 8. Juni 1923 festgelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Instituts zur Erteilung von Unterricht in allen Fächern der Handels-, Industrie-, Verkehrs- und Hotelfachlehre, sowie den Betrieb eines Vervielfältigungs- und Kopierbureaus. Sie erwirbt zu diesem Zwecke die Einzelfirma «Verkehrsschule Bern Ammann-Rittor» (Ecole préparatoire pour les administrations fédérales Ammann-Rittor) zum Preise von Fr. 18,000, inbegriffen die im Uebnahmeinventar per 1. April 1923 aufgeführten Aktiven. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft wird nach aussen durch den Verwaltungsrat vertreten. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen namens der Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Die Generalversammlung kann die Zeichnungsberechtigung anders ordnen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Dr. jur. Walter Egger, von Langnau, Redakteur, und Fritz Burkhalter, von Rüegsau, Stempelfabrikant, beide in Bern. Die Generalversammlung vom 16. März 1923 hat ferner Otto Suter, von Rapperswil (Bern), Direktor, in Bern, die Ermächtigung erteilt, namens der Gesellschaft einzeln zu zeichnen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch einfache schriftliche Mitteilungen an die Aktionäre und durch Publikation im

Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftslokal: Effingerstrasse 12, in Bern.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Laiterie et mercerie. — 1923. 13. juin. La raison Esa. Gottreux-Nicollier, à Aigle, laiterie et mercerie (F. o. s. du c. du 26 février 1897), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Mercerie, bonneterie. — 13. juin. Le chef de la maison Albert Gottreux, à Aigle, est Albert, fils de Fritz Gottreux, de Bevaix (Neuchâtel), domicilié à Aigle. Mercerie, bonneterie; Rue du Centre.

Bureau de Grandson

Pièces à musique, etc. — 13. juin. Dans son assemblée générale du 7 avril 1923, la société anonyme E. Paillard & Cie, société anonyme, à Ste-Croix, fabrication de pièces à musique en tous genres, de phonographes et de métronomes, des machines à écrire et d'articles de petite mécanique (F. o. s. du c. du 27 avril 1920, n<sup>o</sup> 107, page 782), a nommé en qualité d'administrateur Frank Paillard, originaire de Ste-Croix, agent social, domicilié à St-Saphorin, en remplacement de Ernst Paillard, administrateur, décédé.

Bureau de Moudon

13. juin. Association du battoir à grains de Forel, société coopérative ayant son siège à Forel-sur-Lucens (F. o. s. du c. du 17 mai 1895, page 552). Le comité est actuellement composé de: Constant Briod, président (déjà inscrit); Fernand Pidoux, vice-président, et Louis Briod, secrétaire-caissier; tous de Forel (Lucens), y domiciliés, agriculteurs. Sont radiés: Léon Briod, vice-président, et Emile Rey, secrétaire.

## Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1923. 13. juin. Les époux Rémy-Isaac-Oscar Bornand, fils d'Oscar, et Marthe-Emilie, fille d'Alfred-Louis Pilliod, originaires de Sainte-Croix, domiciliés à Aigle (le premier chef de la maison «Rémy Bornand», à Aigle), sont, ensuite de contrat de mariage du 11 juin 1923, soumis au régime de la séparation de biens.

## Monopolverkauf gebrannter Wasser zum Trinkverbrauch

(Bundesratsbeschluss vom 11. Juni 1923.)

Art. 1. Die Alkoholverwaltung liefert an jedermann gegen Barzahlung und gemäss ihren allgemeinen Verkaufsbedingungen die hiernach bezeichneten gebrannten Wasser in Mengen von mindestens 125 kg (150 Liter) einer und derselben Sorte, ohne Gebinde, zu folgenden Preisen den Meterzentner Reingewicht zu 92, Gew. % (= 95,00 Vol. %):

a) Kahlbaumsprit und andere ihm gleichwertige Sorten zu Fr. 250 (= rund Fr. 204 den Hektoliter oder Fr. 215 den Hektoliter zu 100 %).

b) Feinsprit, Kartoffelrohsprit und amerikanischen Kornsprit zu Fr. 200 (= rund Fr. 163 den Hektoliter oder Fr. 170 den Hektoliter zu 100 %).

Der Kartoffelrohsprit wird in der effektiven Gradstärke von 80 Gew. % (= 85,00 Vol. %) geliefert; zu dieser Gradstärke umgerechnet entspricht der Preis von Fr. 200 den Meterzentner 92, Gew. % einem solchen von rund Fr. 147 den Hektoliter oder Fr. 170 den Hektoliter zu 100 %).

Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, die Abgabe von Kahlbaumsprit und anderen gleichwertigen Sorten, sowie von Kartoffelsprit und von amerikanischem Kornsprit jederzeit einzustellen. Diese werden nach den Art. 1 und 7 des Alkoholgesetzes als Qualitätsspirituosen behandelt. Der Preis soll die in Kraft stehende Monopolgebühr sichern und kann von der Alkoholverwaltung entsprechend festgesetzt werden.

c) Obstsprit (Sprit aus Obst) zu Fr. 140 (= rund Fr. 114 den Hektoliter oder Fr. 120 den Hektoliter zu 100 %).

Für Obstsprit oder Produkte, die aus solchen hergestellt sind, wird bei der Ausfuhr ein Monopolgewinn nicht rückerstattet.

Es ist verboten, diesen Obstsprit weiter zu rektifizieren. Es ist auch verboten, den gelieferten Obst- oder Feinsprit für austehende Lieferungen, gemäss der Uebereinkunft vom 10./14. Juli 1922, in irgendwelcher Weise zu verwenden. Widerhandlungen werden gemäss Artikel 24 und folgende des Alkoholgesetzes vom 29. Juni 1900 bestraft.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 25. Juni 1923 in Kraft. An diesem Tage noch nicht ausgeführte Bestellungen werden aus Billigkeitsrücksichten zu den neuen Preisen berechnet.

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug des Beschlusses beauftragt.

## Cie. du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 4 1/2 % de 1912 sont avisés que la Cie. du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri a obtenu du Tribunal fédéral l'autorisation de procéder à sa réorganisation financière suivant les formes prévues par l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers.

En conformité de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 avril 1918 ils sont par les présentes convoqués pour le vendredi, 29 juin 1923, à 15 heures, au Grand Hôtel à Territet à une assemblée qui sera dirigée par une délégation du Tribunal fédéral et qui aura à voter sur les propositions suivantes:

1. Prorogation du terme de remboursement de l'emprunt du 30 juin 1922 au 30 juin 1932.

2. Pour les années 1922 à 1927 inclusivement, stipulation d'un intérêt variable, dépendant du résultat de l'exploitation (maximum 5 %) et cumulatif.

3. Désignation de la succursale de l'Union de Banques Suisses à Montreux en lieu et place de la Banque William Cuénod à Vevey pour faire le service de l'emprunt.

Ces propositions sont subordonnées aux conditions suivantes: a) l'intérêt de l'emprunt est porté de 4 1/2 % à 5 % à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1922; b) la garantie donnée à l'emprunt par le cautionnement solidaire des héritiers d'Ami Chessex, propriétaire, à Territet, est maintenue pour le paiement des intérêts comme pour le remboursement du capital, les cautions acceptant la majoration de l'intérêt ci-dessus prévue, les porteurs d'obligations demeurant d'ailleurs au bénéfice des droits qu'ils possèdent actuellement en vertu du dit cautionnement tant qu'il n'interviendra à ce sujet un arrangement direct entre eux et les héritiers Chessex.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au jeudi 28 juin 1923 à midi au plus tard à la succursale de l'Union de Banques Suisses à Montreux qui leur remettra une carte d'admission. Une procuration écrite est nécessaire pour la représentation de créanciers à l'assemblée; des formulaires de procuration seront fournis par la banque auprès de laquelle on peut également se procurer le projet de réorganisation.

Lausanne, le 8 juin 1923. Le juge fédéral délégué: P. Rambert.



Italie. — Modifications du tarif douanier. Un décret du 9 juin 1923, inséré dans la «Gazzetta Ufficiale» du 11 du même mois et entré en vigueur le lendemain de sa publication, stipule l'exemption de droits pour les viandes salées, fumées ou autrement préparées (n° de tarif 20 b), les viandes congelées (n° 19 b), certains poissons préparés (ex n° 34), le saindoux (n° 129),

le lard (n° 130). Le même décret fixe le droit des viandes fraîches, même réfrigérées (n° 19 a), à Lires or 5. —, avec coefficient de majoration 0,5 par q (au lieu de Lires or 12. —, avec coefficient 0,5) et celui des bœufs (n° 4) à Lires or 30. — par tête (au lieu de Lires or 40. —, avec coefficient 1. —, en tarif général).

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## Arth-Rigi-Bahn

### Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 23. Juni 1923, vormittags 10 Uhr**  
im **Bahnhofrestaurant in Arth**  
(Abfahrt in Goldau 9 Uhr 26 und 9 Uhr 35.)

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 26. August 1922.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Statutenrevision.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Jahresrechnung ist auf unserem Bureau in Goldau vom 11. Juni 1923 an zur Einsicht aufgelegt.

Der gedruckte Geschäftsbericht, sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis vom 18. Juni 1923 an bezogen werden:

in Arth: bei der Sparkasse in Arth;  
in Zürich: bei der Bank-Aktiengesellschaft Guyerzeller.

Goldau, den 1. Juni 1923.

Der Verwaltungsrat.

## Wengernalpbahn-Gesellschaft

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Freitag, den 29. Juni 1923, vormittags 11 Uhr**  
im **Hotel Bristol in Bern**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Jahr 1922.
2. Wahl der Kontrollstelle. -1781 (4274 Y)

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter Beiliegung arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit 26. Juni bezogen werden bei der Spar- & Leihkasse in Bern, der Eidg. Bank in Bern und ihren Filialen, der Bankaktiengesellschaft Guyerzeller in Zürich und der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft in Eigergletscher zur Einsicht auf.

Eigergletscher, den 8. Juni 1923.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**E. Bodenehr.**

## MOVO S. A. VEVEY

MM. les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le **mardi, 27 juin 1923, à 15 heures 30**, au siège social.  
ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront, dès le 16 juin 1923, à la disposition des actionnaires, au siège social.  
Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées, dès ce jour, par la Banque de Montreux. :1782

Vevey, 14 juin 1923 **Le conseil d'administration.**

## Chemin de Fer Territet-Glion

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **26 juin 1923, à 3½ heures** de l'après-midi, au Grand-Hôtel à Territet, avec l'ordre du jour suivant:

1. Comptes et rapports du conseil et des censeurs. :1783
2. Votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur l'indication du numéro d'action à la Banque de Montreux, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, et à Territet au bureau de la compagnie, où les comptes et rapports sont à disposition.  
**Le conseil d'administration.**

## Benzineum S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le **jeudi 28 juin 1923, à 11 heures, dans les bureaux de la Lumina S. A., 43, rue du Rhône, Genève**, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1922.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Votation sur ces deux rapports. :1784
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition de MM. les actionnaires aux bureaux de la Lumina S. A., huit jours avant l'assemblée générale.

Pour assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires devront déposer leurs titres à la Lumina S. A., avant le 25 juin 1923.

## Rechnungsruf

gemäss § 72 des Einführungsgesetzes zum Z. G. B. in Nachlassachen des am 19. April 1923 verstorbenen Herrn **Josef Anton Hürimann**, Privatier, von Waltwil (Zug), wohnhaft gewesen in **Sursee** (früher Sägereibesitzer in Nottwil). Eingaben sind bis 15. Juli 1923 bei der Stadtratskanzlei Sursee einzureichen. :1776  
Sursee, den 9. Juni 1923.

Namens des Gemeinderates,  
Der Präsident: **Hochstrasser.** Der Schreiber: **Beck.**

## A. G. der Maschinenfabrik Th. Bell & Cie. Kriens

### 4 % Hypothekar-Anleihen 1. Ranges vom 5. Januar 1904

Gemäss Anleihevertrag gelangen infolge Auslosung nachverzeichnete 33 Obligationen auf den 30. Juni 1923 zur Rückzahlung: Nrn. 23, 27, 33, 42, 63, 78, 81, 83, 90, 101, 112, 120, 121, 130, 155, 173, 179, 208, 214, 224, 227, 228, 233, 235, 252, 272, 289, 316, 354, 355, 366, 411, 438.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni 1923 auf. Die Einlösung der Titel samt Zinscoupons pro 1923 erfolgt spesenfrei vom Verfalltage an durch die (1550 Lz) :545

**Luzerner Kantonalbank**

Hauptbank in Luzern und deren Filialen in Willisau, Schüpfheim, Sursee und Hochdorf, sowie durch den

**Schweiz. Bankverein.**

Luzern, den 1. März 1923.

Aus Auftrag:  
**Luzerner Kantonalbank.**

## Einwohnergemeinde Sursee

Rückzahlung von Obligationen des  $3\frac{3}{4}\%$  Anleihe von Fr. 400,000 vom 27. März 1903

An der gemäss Art. 4 des Anleihevertrages heute stattgefundenen Ziehung sind folgende 11 Obligationen zur Rückzahlung ausgelost worden:

Nrn. 7 51 56 105 107 110 115 179 217 338 355.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni 1923 auf. Das Kapital, sowie die Zinscoupons pro 1923 werden vom 30. Juni a. c. an spesenfrei ausbezahlt bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern und deren Filialen. :1162 (2501 Lz)

Sursee, den 17. April 1923.

Der Gemeinderat.

## 4 % Anleihen der Korporation Sursee vom Jahre 1899

An der gemäss Art. 4 der bezüglichen Bestimmungen heute stattgefundenen Ziehung sind folgende Obligationen zur Rückzahlung ausgelost worden: Nrn. 1, 4, 7, 12, 13, 20, 21, 23, 28, 37, 39, 57, 58, 60, 61, 79, 82, 84, 89, 90, 95, 97, 107, 110, 112, 113, 126, 128, 131, 142, 168, 171, 172, 176, 183, 188, 191, 193, 194, 207, 208, 212, 214, 232, 237, 238, 243, 245, 249, 252, 258, 265, 272, 276, 280, 291, 294, 299, 300, 312, 314, 322, 324, 336, 347, 348, 351, 352, 358, 360.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit 1. Juli 1923 auf. Das Kapital, sowie die Zinscoupons pro 1923 werden vom 1. Juli nächsthin an spesenfrei ausbezahlt bei der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee. :1161 (2500 Lz)

Sursee, den 13. April 1923.

Die Korporationsverwaltung.

## Société Anonyme de l'Hôtel Royal Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

aura lieu **jeudi, 28 juin 1923, à 14½ heures**  
au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Autorisation au conseil d'administration pour consentir une modification de servitude. -1736 (430 L)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par cet établissement du 16 au 27 juin.

Lausanne, le 12 juin 1923.

Le conseil d'administration.

## Cie du Chemin de fer à voie étroite Genève-Veyrier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **mardi 19 juin 1923, à 16 heures**, au local de la Chambre de Commerce, Rue Petitot 8, Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 1922.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Approbation de la gestion et des comptes pour l'exercice 1922.
4. Election de trois administrateurs. :1592
5. Election de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, à partir d'aujourd'hui, à la station de Rive contre présentation des actions ou d'un bulletin de dépôt dans une maison de banque. Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de MM. les actionnaires à la même adresse.

Genève, le 30 mai 1923.

Le conseil d'administration.

**Gornern-Kiental** Hotel und Pension  
Waldrand  
am Pochenalp  
Haus mit 50 Betten. Gute Küche. Butter als Kochfett (Kaffee ohne Surrogat). Spaziergänge und Ausflüge in benachbarte Wälder und Alpen, ebenso zu Bergtouren, oberher dem natrmerkwürdigen Hexenkessel, den vielbesuchten Dünden- und Pochenfällen. Am Wege zu den Pässen Sefinenfurge-Mürren, Hohlürli-Kandersteg, Gamehlücke-Wallis, sowie der vielbestiegenen Blümlisalp. — Pensionspreis Fr. 9.—. Im Mai, Juni, September ermässigte Preise. Prospekte durch **Frau Bettschen**.

**RÜEGG & Co**  
**BANKGESCHÄFT**  
**ZÜRICH**  
Börsenaufträge  
Kapitalanlagen.

**Hohfluh-Hasleberg** Berner Oberland  
**Hotel Schweizerhof** Stat. Brünig Hasleberg.  
Pensionspreis von Fr. 9 an — Familie Gysler-Maurer, Propr.



Fragen Sie bitte in den Papeterien

# EMISSION

## Actienbrauerei Zürich in Zürich

### 5 1/2 % Hypothekar-Anleihe v. Fr. 1,500,000 nom. v. 31. Mai 1923

Zwecks Konversion, bzw. Rückzahlung der am 1. Oktober 1923 fälligen 4 1/2 % Anleihe von Fr. 1,500,000 von 1908 nimmt die Gesellschaft eine neue

### 5 1/2 % Obligationen-Anleihe von Fr. 1,500,000

auf, die durch eine I. Hypothek auf das mit den modernsten Einrichtungen versehene Brauerei-Etablissement samt Zubehör im Versicherungswert von über Fr. 4,000,000 sicher- gestellt wird. 1778 (2438 Z)

Die Anleihe wird am 1. Oktober 1935 zur Rückzahlung fällig; sie kann aber seitens der Schuldnerschaft schon per 1. Oktober 1933 und nachher auf jeden Coupons-Termin nach vorausgegangenem sechsmonatlicher Kündigung zurückbezahlt werden.

Gemäss Vereinbarung mit der Actienbrauerei Zürich in Zürich offerieren die unterzeichneten Banken den Besitzern der Obligationen der

### 4 1/2 % Anleihe von Fr. 1,500,000 von 1908

die

### Konversion

ihrer Titel in Obligationen der neuen

### 5 1/2 % Hypothekar-Anleihe von Fr. 1,500,000 von 1923

zu folgenden Bedingungen:

1. Die Konversion erfolgt zu 100 % Wert 1. Juli 1923 für die alten und die neuen Titel.
2. Die Inhaber der Obligationen der 4 1/2 % Anleihe von 1908, die von der Konversion Gebrauch zu machen wünschen, haben ihre Titel mit Coupons per 1. Oktober 1923 im Begleit eines besondern Anmeldescheines bei einer der unterzeichneten Banken innert der nachstehend genannten Frist einzureichen. Sie erhalten dagegen eine Bescheinigung, wegen welche später auf besondere Anzeige hin der entsprechende Betrag in definitiven Titeln der neuen 5 1/2 % Anleihe mit Zinsgenuss ab 1. Oktober 1923 und versehen mit dem schweizerischen Wertstempel, bezogen werden kann.

Im fernern wird von der die Konversionsanmeldung entgegennehmenden Stelle dem Einreicher

der Zins vom 1. April bis 1. Juli 1923 à 4 1/2 % mit Fr. 11.25

der Zins vom 1. Juli bis 1. Oktober 1923 à 5 1/2 % mit 13.75

Fr. 25.— abzüglich die eidgenössische

Couponsteuer per Obligation von Fr. 1000 in bar ausbezahlt.

3. Die Kosten des Wertstempels auf der ganzen Anleihe trägt die Gesellschaft.
4. Konversionsanmeldungen werden von sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der unterzeichneten Institute bis zum

### 25. Juni 1923 einschliesslich

spesenfrei entgegengenommen.

### Barsubskription

Die nach Bedienung der Konversionsbegehren allfällig noch disponiblen Titel der neuen 5 1/2 % Anleihe werden zu folgenden Bedingungen zur Barsubskription aufgelegt:

1. Der **Ausgabekurs** beträgt 100 % unter Verrechnung der Marchzinsen vom Liberierungstage bis zum 1. Oktober 1923.
2. Die **Lieferung** der zugeteilten Titel kann vom 1. Juli bis zum 1. Oktober 1923 erfolgen.
3. Im Falle einer Ueberzeichnung des disponiblen Betrages unterliegen die Barsubskriptionen einer Reduktion.
4. Zeichnungsanmeldungen werden von sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der unterzeichneten Banken bis zum

### 25. Juni 1923 einschliesslich

spesenfrei entgegengenommen.

Zürich, den 11. Juni 1923.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank.

Ausführliche Prospekte können bei den vorstehenden Banken bezogen werden.

## Zweites 6 % Anleihen der Stadt Amsterdam von holl. fl. 10,000,000 vom Jahre 1922

In der am 7. Juni 1923 in Amsterdam stattgehabten ersten Ziehung von Obligationen des vorgenannten Anleihe wurde die **Serie 20** enthaltend 250 Obligationen von fl. 1000, Nrn. 1 bis 250, zur Rückzahlung zu pari auf 1. August 1923 ausgelost. In der Schweiz erfolgt die Einlösung der Titel durch die offiziellen Zahlstellen, nämlich:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Eidgenössische Bank A. G. } in Zürich und Basel

Amsterdam, 7. Juni 1923.

Der Gemeinderat der Stadt Amsterdam.

## Teigwarenfabrik Wenger & Hug, Aktiengesellschaft, Gümliigen

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag den 29. Juni 1923, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Löwen, I. Stock, in Bern

#### TRAKTANDEN:

1. Feststellung der vollständigen Zeichnung der Aktienkapitalerhöhung und der Einzahlung von mindestens 20 % auf jede Aktie. 1769
2. Statutenänderung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die ausgeschiedenen Verwaltungsratsmitglieder.

Eintrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz beim Bureau der Gesellschaft in Gümliigen zu erheben.

Gümliigen, den 15. Juni 1923.

Der Verwaltungsrat.

Etude: M<sup>e</sup> Edmond Chatelain, notaire, à Delémont

## Inventaire public

### Sommation de produire

Sous la date du 4 juin 1923 M. le Vice-Préfet du district de Delémont a, à la requête des héritiers, ordonné l'inventaire public de la succession de M<sup>e</sup> Gérard Siegfried, notaire et vice-président du tribunal, en son vivant à Delémont, où il est décédé le 9 mai 1923.

Il a nommé comme administrateur de la masse M. Louis Flury, sous-directeur, à Delémont, et chargé M<sup>e</sup> Edmond Chatelain, notaire au dit lieu, de l'établissement de l'inventaire.

Conformément aux dispositions de l'article 582 C. c. s. et art. 12 du décret du 18 décembre 1911 concernant l'établissement des inventaires publics, les créanciers même pour cautionnement du défunt sont sommés de produire leurs réclamations, avec pièces à l'appui, à la Préfecture de Delémont, d'ici au 15 juillet prochain, sous peine de forclusion (art. 590 C. c. s.). 1763

Les débiteurs de la succession ainsi que les personnes détenant des biens ayant appartenu au défunt sont sommés de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

Delémont, le 13 juin 1923.

Par commission:

Chatelain, notaire.